GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

ENLACE

Boletín informativo de la Consejería de Educación en Polonia

Nº 92

'11 Sept. Oct.

NIPO: 820-11-116-6

educacion.es

COMIENZO DEL CURSO ESCOLAR 2011-2012 EN LAS SECCIONES BILINGÜES DE POLONIA

En este número:

Comienzo del curso en SSBB	2
Firma del convenio de educación	3
Reunión de profesores	4
Presidencia polaca: educación	5
Visitas de la asesoría	6
Reunión de Consejeros y formación	7
Noche de las Ciencias y webs	8-9
Agregadurías	10-11
Noticias y Ruta Quetzal	12-15

ATENCIÓN

El boletín ENLACE sólo aparece en versión electrónica.

Los interesados que deseen recibirlo deberán solicitarlo mediante correo electrónico a:

consejeria.pl@educacion.es

INAUGURACIÓN DEL CURSO ESCOLAR 2011-2012 EN VARSOVIA

El Liceo XXII "José Martí" fue elegido dentro del distrito de Bielany en Varsovia para celebrar la apertura del curso escolar. En la imagen de la derecha, Zbigniew Ślęzakowski, director del liceo XXII "José Martí" de Varsovia aparece acompañado de Nuria Domínguez, Consejera de Educación en Polonia, que dirigió unas palabras con motivo de la inauguración del curso escolar 2011-2012.



INAUGURACIÓN DEL CURSO ESCOLAR 2011-2012 EN ŁÓDŹ

El Ayuntamiento de Łódź eligió al Liceo XXXII "Halina Poświatowska" para celebrar el comienzo del año escolar 2011-2012.

En el acto participaron las diputadas Zdzislawa Janowska e Iwona Sledzinska-Katarasinska, la directora de la OKE Danuta Zakrzewska, el vicecurator Konrad Czyzynski, el vicepresidente de Łódź Tomasz Piatkowski, la Consejera de Educación de la Embajada de España en Polonia Nuria Domínguez, la directora del Liceo XIII Barbara Górska, la directora del Liceo XXXII Aleksandra Bonislawska, la subdirectora de este mismo liceo Aleksandra Oplatowska, además de la coordinadora de la Sección Bilingüe de español Ewa Łysiak-Palmąka y los dos profesores españoles del Liceo XXXII , Carmen Rodríguez y Alfonso Álvarez.

El Liceo "Halina Poświatowska" cuenta con una Sección Bilingüe de español en la que estudian 122 alumnos y en la que desempeñan su labor dos profesores españoles designados por el Ministerio de Educación español.

El centro siempre se ha distinguido por su compromiso con el español desde la creación de su Sección Bilingüe en 2002. Como novedad, desde el presente curso, se ha creado una línea de la Sección Bilingüe en el nivel de Gimnazjum.



En la foto superior aparece la directora del Liceo XIII Barbara Górska, la directora del Liceo XXXII Aleksandra Bonislawska, la diputada Zdzislawa Janowska, la subdirectora Aleksandra Oplatowska, la Consejera de Educación Nuria Domínguez y la coordinadora de la Sección Bilingüe de español Ewa Łysiak-Palmąka.

En la imagen inferior, empezando por la izquierda, vemos a Carmen Rodríguez, Alfonso Álvarez, el vicecurator Konrad Czyzynski, la diputada Iwona Sledzinska-Katarasinska, la directora de la OKE Danuta Zakrzewska, el vicepresidente de Łódź Tomasz Piatkowski y la vicedirectora del Liceo XXXII Aleksandra Oplatowska.



ESPAÑA Y POLONIA FIRMAN UN CONVENIO PARA EL IMPULSO DE LAS ENSEÑANZAS BILINGÜES



El Secretario de Estado de Educación y Formación Profesional español, Mario Bedera, y la Ministra de Educación Nacional de Polonia, Katarzyna Hall, en el momento de la firma del Convenio (imagen cedida por MEN)

El 11 de octubre de 2011 el Secretario de Estado de Educación y Formación Profesional, Mario Bedera, y la Ministra de Educación Nacional de Polonia, Katarzyna Hall, firmaron un Convenio para impulsar e intensificar las relaciones en materia educativa entre ambos países.

Este Convenio permitirá el afianzamiento de las secciones de español que ya existen en Polonia y la creación de secciones de polaco en nuestro país, confirmando el apoyo que ambos países realizan a las acciones dirigidas a la formación bilingüe. Su firma viene a confirmar el creciente interés por la enseñanza del español y en español de los sistemas educativos de otros países. En el caso de Polonia, el incremento de los alumnos que estudian español ha sido de un 29,7% entre el curso 2008-2009 y 2009-2010, mientras que el crecimiento de alumnos que estudian otros idiomas ha sido mucho menor (inglés: 0,5%, alemán: 4%, ruso: 0,5% y francés: 0,1%).

El objetivo último de estos programas es que alumnos polacos de centros públicos de enseñanza secundaria, que estudian durante varios años la lengua española así como las asignaturas de Literatura de España, Geografía e Historia de España, puedan alcanzar al finalizar sus estudios un alto nivel de conocimiento de nuestra lengua y obtener la doble titulación de Bachillerato polaco y español.

En la actualidad el programa cuenta con catorce Secciones Bilingües de español: dos en Varsovia y en Gdańsk y una en cada una de las siguientes ciudades: Bydgoszcz, Cracovia, Katowice, Lódź, Lublin, Poznań, Radom, Szczecin, Wrocław y Białystok. En el curso 2011/12 están escolarizados en esas 14 Secciones Bilingües alrededor de 2300 alumnos que siguen el programa en su totalidad. Otros 2000 alumnos reciben clases de español ampliado en esos mismos centros. 30 profesores españoles, seleccionados por el Ministerio de Educación español, imparten clase de Geografía, Historia y Literatura de España en estas Secciones y 53 profesores polacos contratados por los propios centros imparten clases de español como lengua extranjera.

El Secretario de Estado de Educación ha firmado este Convenio en la ciudad polaca de Gdańsk, donde ha intervenido en la reunión del Consejo Informal de Ministros de Educación que bajo Presidencia polaca ha debatido sobre la necesidad de impulsar el aprendizaje de lenguas extranjeras. El Secretario de Estado ha presentado el Plan Integral de Aprendizaje de Lenguas Extranjeras del Gobierno de España como ejemplo de política integral en esta materia y ha resaltado la importancia de las lenguas para seguir impulsando la cohesión y la construcción europeas en torno a un proyecto común de bienestar y cohesión social.

http://www.educacion.gob.es/horizontales/prensa/actualidad/2011/10/convenio-polonia.html

PRIMERA REUNIÓN DEL CURSO 2011-2011 DEL PROFESORADO DE SECCIONES BILINGÜES DE POLONIA





En la imagen de la izquierda, Teresa Sikora; en el centro, la Consejera de Educación, Nuria Domínguez y la Asesora, Margarita Rosell, y a la derecha, Justyna Hadaś

Los días 9 y 10 de septiembre de 2011 tuvo lugar la primera reunión del profesorado de las Secciones Bilingües de español de Polonia del presente curso escolar. La reunión se completó con una sesión de trabajo en la sede de la Consejería de Educación en Varsovia. La reunión fue inaugurada por la Consejera de Educación, Nuria Domínguez de Mora, que estuvo acompañada por las Asesoras técnicas, Carmen Gómez y Margarita Rosell.

Tras dar la bienvenida a los nuevos profesores del Programa, los docentes fueron informados sobre el Programa de Secciones Bilingües en Polonia y sus novedades durante el presente curso escolar, las modificaciones futuras con respecto al "año 0" para las Secciones Bilingües en Polonia, el papel del profesor español en la Sección, propuestas para la formación del profesorado, el examen de Matura y los requisitos para obtener el Título de Bachiller español, y los Programas complementarios con que cuenta la Consejería.

Durante el curso escolar 2011-2012 contamos con 30 docentes españoles en las 14 Secciones Bilingües de español de Polonia. Éstos se mostraron muy participativos durante toda la reunión, tanto en el transcurso de la exposición de la Consejera de Educación como durante las ponencias de Teresa Sikora, coordinadora de la SB de español de Cracovia, y Justyna Hadaś, miembro del comité organizador de las Olimpiadas de Español en Polonia.

Teresa Sikora, elegida Coordinadora del Año 2011 en Polonia, fue la encargada de presentar al profesorado español la realidad de una Sección Bilingüe de español en Polonia y sus obligaciones como profesores en los centros educativos polacos, y Justyna Hadas les informó sobre la segunda edición de las Olimpiadas de español en Polonia y sobre otras novedades, como la posibilidad de que nuestros profesores españoles de SSBB puedan participar como ponentes en los talleres para profesores preparadores de las Olimpiadas o crear unidades didácticas ELE para la web de las Olimpiadas http://www.ojh.edu.pl/.

Posteriormente, los miembros del profesorado se subdividieron en dos comisiones correspondientes a los profesores que imparten Lengua y Literatura Española y a los que imparten Geografía e Historia de España. A partir de ese momento reflexionaron sobre los nuevos currículos y las programaciones correspondientes a sus materias y sobre los futuros exámenes de Matura. Estas reuniones paralelas han contribuido a una mayor coordinación de todo el profesorado, con la intención de que se produzca una estrecha colaboración entre los miembros del mismo a lo largo del presente curso escolar.



Docentes españoles en las 14 Secciones Bilingües de español en Polonia

PRESIDENCIA POLACA DE LA UNIÓN EUROPEA: REUNIONES DE EDUCACIÓN



El Primer Ministro polaco, Tusk, el Presidente del Gobierno español, Rodríguez Zapatero y el Presidente del Consejo Europeo, Van Rompuy, durante la Cumbre del Partenariado del Este en Varsovia (Polonia), el 29 y 30 de septiembre de 2011.

Durante el segundo semestre de 2011 la República de Polonia ostenta la Presidencia de la Unión Europea.

El trío compuesto por Polonia, Dinamarca y Chipre es el encargado de continuar el trabajo del Consejo de Europa en el campo de la educación y de colaborar para conseguir alcanzar los objetivos fijados en la estrategia de "Europa 2020".

Una de las prioridades de la Presidencia polaca se centra en aumentar la participación de la juventud en la sociedad europea. La modernización de las universidades y la movilidad en el contexto de la educación son también prioridades de la presidencia.



Reunión de Directores Generales de Educación el 10-10-2011

Para ello, la Presidencia polaca se plantea avanzar en las competencias lingüísticas como punto de partida y preparación para una mayor movilidad educacional y profesional. La Presidencia polaca apunta a una dimensión internacional más amplia de la movilidad apostando por el incremento de la colaboración entre los jóvenes de la Unión Europea con los de la Europa del Este y los países del Cáucaso.

Para desarrollar estos objetivos, la Presidencia polaca ha organizado una serie de reuniones, conferencias y simposios en los que se han expuesto los planteamientos de los países miembros y se han llegado a acuerdos importantes en los temas tratados.

Algunas de las reuniones en las que la Consejería de Educación ha representado al Ministerio español:
•Conferencia sobre Formación profesional y Enseñanza de Adultos de Varsovia, 23 de septiembre de 2011.



Conferencia de ministros de educación de la Unión Europea el 11 de octubre de 2011

•Conferencia sobre Formación profesional y Enseñanza de Adultos de Cracovia, 24-27 de septiembre de 2011.

•Reunión de Directores Generales de Educación, 10 de octubre de 2011.

•Programa de Aprendizaje a lo largo de la vida, Sopot 19-21 de octubre de 2011.

•Conferencia sobre "Políticas efectivas para el desarrollo de las competencias de la juventud en Europa" en Varsovia, 16-18 noviembre de 2011.

En la Conferencia de Ministros de Educación de la Unión Europea celebrada el 11 de octubre en Gdansk cada representante expuso la situación de la enseñanza de idiomas extranjeros en su sistema educativo y su perspectiva sobre cómo promover un mayor y mejor aprendizaje de estas lenguas.

En representación del Ministerio español asistió el Secretario de Estado de Educación y Formación Profesional, D. Mario Bedera Bravo y como miembros de la delegación D. Agustín Baeza, Director del Gabinete de la Secretaría de Estado, D. Enrique Roca, Vocal asesor de la Secretaría de Estado, Dª Mª Ángeles Muñoz, Subdirectora General de Cooperación Internacional y Dª Nuria Domínguez, Consejera de Educación en Polonia.



Inauguración en Sopot de la exposición de ejemplos de buenas prácticas del Programa de Aprendizaje Permanente en Polonia por la Ministra de Educación Nacional, Katarzyna Hall, el 17 de octubre de 2011.

VISITA DE LA ASESORÍA TÉCNICA A KATOWICE

El día 30 de septiembre la asesora Margarita Rosell acudió a la ciudad de Katowice. Su visita incluyo un encuentro con los estudiantes de 3º de en la Sección Bilingüe de español del liceo II, una visita a la escuela primaria nº 12 “I. J. Paderewski”, que organiza clases de español y cultura española para 32 alumnos de 4º curso, y entrega de premios en la Universidad Económica de Katowice con motivo del VIII Festival de Lenguas Extranjeras.

Jakub Terlecki, estudiante del Liceo V de Dąbrowa Górnicza y ganador del concurso de español, narra lo ocurrido en el festival de lenguas extranjeras:

A la capital de Silesia llegaron cerca de 1500 personas. Los participantes fueron niños de escuelas primarias, escuelas secundarias, jóvenes de liceos y estudiantes. Todos vinieron de diferentes partes del país. El festival fue organizado por Tatiana Duraj-Fert y Jacek Filus.

Después del reclutamiento comenzaron los dictados de lenguas extranjeras en inglés, alemán, ruso, francés, italiano y español. Participaron 1300 alumnos y, durante las pausas entre los dictados, las escuelas de idiomas “Helen Doron” y “Berlitz” organizaron una multitud de concursos y juegos en los que entregaron 150 premios. Los niños más pequeños se divirtieron con los canguros de felpa y, mientras esperaban los resultados, los participantes pudieron descansar en el club estudiantil “Arkada”. Después, tuvo lugar la presentación de los resultados del concurso “Gente normal, deportistas extraordinarios”.

A las 16.30 actuaron los grupos “Negatyw” y “Sumptuastic”. Las actuaciones concluyeron con un espectáculo de láser que hizo publicidad de todos los patrocinadores, socios y organizadores del Festival. A las 17.30 la presidenta del jurado, Bożena Marzec, presentó los resultados de los dictados y comenzó a entregar los premios. Se entregaron, entre otros regalos, ordenadores, teléfonos, cursos de lenguas y excursiones a Bulgaria. ¡Fue un Festival fantástico!



Visita de la asesoría a la escuela de primaria nº12 de Katowice



La asesora, Margarita Rosell, con el ganador del concurso en el apartado de español, Jakub Terlecki

VISITAS INFORMATIVAS SOBRE TÍTULO DE BACHILLER 2012

La Asesora de la Consejería de Educación de Polonia, Margarita Rosell Saco, visitó la Sección Bilingüe de español del Liceo IV "Tytus Chalubinski" de Radom, donde hizo una presentación detallada sobre los cambios en Matura 2012 y los requisitos para obtener el título de bachiller español. Además, les informó sobre el proceso de acceso a la universidad española y las becas a las que pueden optar.

La Asesora Carmen Gómez González visitó con el mismo fin la Sección Bilingüe de español del Liceo III "Bohaterow Westerplatte" de Gdańsk.



En la imagen , estudiantes de 3º de la Sección Bilingüe de español de Radom con la asesora, Margarita Rosell.

REUNIÓN DE CONSEJEROS Y AGREGADOS DE EDUCACIÓN EN MADRID



Foto de familia de la reunión de Consejeros y Agregados de Educación de España en el Ministerio de Educación en Madrid

El ministro de Educación de España, Ángel Gabilondo, mantuvo el pasado 28 de octubre un encuentro con los consejeros del Ministerio de Educación en el exterior en el contexto de las sesiones de trabajo organizadas por la SGCI entre los días 26 y 28 de octubre.

El Ministerio de Educación español está presente en 17 países a través de las Consejerías de Educación en Alemania, Andorra, Argentina, Australia, Bélgica, Brasil, Bulgaria, China, Estados Unidos, Francia, Italia, Marruecos, Méjico, Polonia, Portugal, Reino Unido y Suiza.

Además existen dos consejerías encargadas de las relaciones con organizaciones internacionales: La Consejería de Educación en la Delegación Permanente de España ante la OCDE, la UNESCO y el Consejo de Europa y la Consejería de Educación en la Representación Permanente de España ante la Unión Europea.

TALLER DE FORMACIÓN EN MSCDN DE VARSOVIA

La Mazowieckie Samorządowe Centrum Doskonalenia Nauczycieli Wydział w Warszawie (MSCDN) y Consejería de Educación de la Embajada de España en Varsovia organizaron el 23 de septiembre una actividad que incluyó el taller para profesorado ELE: "El elemento lúdico en el aula", con la ponencia de Ernesto Puertas, profesor del Instituto Cervantes de Varsovia y autor de materiales para el aula de español como lengua extranjera.

La actividad iba dirigida a profesores ELE de enseñanza primaria, secundaria, y bachillerato en la región de Varsovia y los objetivos de la misma fueron presentar al profesorado ELE la labor y las ofertas de formación de las dos instituciones organizadoras y apoyar la formación del profesorado de ELE.



La asesora Carmen Gómez hace una presentación de la oferta de la Consejería de Educación para los profesores y alumnos de ELE de Polonia

NOCHE DE LAS CIENCIAS EN SILESIA



Cecylia Tatoy, acompañada de profesoras vestidas de sevillanas, presenta el proyecto a los niños



Los Lunnis compartieron el viaje de los niños por España

El día 23 de septiembre tuvo lugar en la Facultad de Filología de la Universidad de Silesia (Polonia) un acontecimiento llamado “Noche de las Ciencias” dirigido a los habitantes más pequeños de esta región. El objetivo principal consistía en familiarizar a los niños con la Facultad, y en particular, en conocer un poco mejor los tres países: Francia, Italia y España. A los niños entre 5 y 9 años les esperaban varios tipos de sorpresas y concursos relacionados con la educación. La “Noche” empezó a las 17.00 aunque hubo algunos niños impacientes que no pudieron esperar más y aparecieron con sus padres un poco antes de la hora prevista.

Todo el proyecto estaba dividido en dos partes para que los pequeños estuvieran entretenidos más tiempo. Por un lado podían comprobar sus conocimientos sobre los tres países mencionados participando en un juego educativo preparado por Zuzanna Lamża, Kamila Bielak-Szczotka, Barbara Paczyńska y Cecylia Tatoj. Los niños tenían que pasar por nueve pruebas de varios tipos para poder acabar el viaje por los tres países. Al final del juego se sortearon varios premios y regalos donados por la Consejería de Educación de la Embajada Española en Polonia, por el Instituto Cervantes, por la Universidad de Silesia y por la ciudad de Sosnowiec.

Por otro lado, podían ampliar sus conocimientos de cada país en unos talleres organizados por los profesores de la Universidad. Junto con sus padres tenían la oportunidad de visitar los rincones más bonitos de la Alhambra y de Granada con Lunnis Lucho, conocer el encanto de la Toscana con Pinocho o descubrir los sitios más famosos de Francia con su guía particular, Asterix.

Gracias a las tres sesiones (17.30, 19.30 y 21.00) de cada taller: los chicos más animados y más activos pudieron conocer la historia y cultura de los tres países.

Durante la “excursión” con los Lunnis, preparada por Agnieszka Palion y Agnieszka Szyndler, los niños conocieron la información principal de su “patria”, como los reyes, la capital y la bandera y a la vez aprendieron las palabras más útiles durante un viaje por España. Las profesoras vestidas de flamencas introdujeron un poco de cultura y tradición española durante esta hora de taller. Los chicos no tenían ni un minuto libre, no podían aburrirse. A parte de conocer la historia y varias leyendas de la Alhambra también tuvieron tiempo para jugar coloreando la bandera de España.

A lo largo del taller las profesoras recogieron información sobre el mismo de los padres y de los chicos para poder mejorar la presentación el año que viene.

La “Noche” acabó con el baile común de la Macarena y con las sonrisas de los niños que ya esperan la siguiente edición del proyecto.

Con la colaboración de Cecylia Tatoj



PORTALES WEB DE INTERÉS

Español con destino Andalucía

La Oficina de Extenda (Agencia Andaluza de Promoción Exterior) en Polonia apuesta por el turismo idiomático en Andalucía y para ello recientemente ha creado una nueva página web www.HiszpanskiwAndaluzji.pl, que incluye toda la información necesaria para que los estudiantes polacos puedan organizar un viaje idiomático a España de manera independiente.

Con esta iniciativa se pretende dar a conocer el gran atractivo turístico y cultural de Andalucía, pero sobre todo el portal es un lugar donde informarse sobre la amplia oferta de academias de español de la región. La inmensa mayoría de las escuelas está acreditada por el Instituto Cervantes, una garantía de calidad en la enseñanza del español. El portal está dirigido a los profesores de español, así como a estudiantes de colegios, institutos y universidades.

De forma adicional, la web ofrece consejos prácticos sobre la organización del viaje y estancia en Andalucía, así como permite ponerse en contacto directamente con las academias de español elegidas.

Extenda os invita a que visitéis www.HiszpanskiwAndaluzji.pl y a que les sigáis en Facebook.

Oficina en Polonia: Tel.: +48 22 438 88 28, polonia@extenda.es, www.extenda.pl

Extenda, Agencia Andaluza de Promoción Exterior

RedELE

Red Electrónica de Didáctica del Español como Lengua Extranjera

RedELE: http://www.educacion.gob.es/redele

El portal redELE (red electrónica de didáctica del español como lengua extranjera) es un servicio público del Ministerio de Educación de España destinado a los profesionales de la enseñanza del español como lengua extranjera de todo el mundo. Su objetivo es brindar información específica sobre la didáctica de esta disciplina y contribuir a la formación del profesorado.

RedELE es una iniciativa abierta a la participación de todas las personas interesadas en la enseñanza y difusión del español; para ello, cuenta con dos publicaciones:

- La revista redELE para artículos sobre didáctica ELE, reflexiones sobre experiencias didácticas en el aula de ELE, materiales didácticos, actas de congresos, etc.

- La Biblioteca para memorias de master y doctorado, trabajos de investigación y tesinas.

El portal redELE permite acceder a las listas de correos, las publicaciones y las actividades de formación de las Consejerías de Educación en el exterior.

El portal redELE cuenta con las siguientes secciones:

- Revista redELE
- Biblioteca Virtual
- El mundo estudia Español
- Premios redELE
- Jornadas Internacionales
- Mapa de la red en el exterior
- Publicaciones por Países
- Formación ELE
- Catálogos de los Centros de Recursos

JORNADAS PARA COORDINADORES Y PROFESORADO ESPAÑOL EN LAS SECCIONES BILINGÜES DE LA REPÚBLICA CHECA





Los profesores asistentes a la reunión, durante la formación, con el Agregado de Educación en Republica Checa

La Agregaduría de Educación de la República Checa celebró durante los días 13 y 15 de octubre las Jornadas de Español de las Secciones Bilingües en la República Checa con los Coordinadores de las Secciones Bilingües y el Profesorado español del Programa.

En las sesiones de trabajo, que contaron con la asistencia de Dª Marta Ruiz Mínguez en representación de la Embajada de España, participaron los seis Coordinadores de las Secciones Bilingües con las que el Ministerio de Educación cuenta en la actualidad en la República Checa:

- Gymnázium Clásico y Español de Brno – Dña. Hana Valíková,
- Gymnázium Biskupské de České Budějovice – D. Petr Puffer,
- Gymnázium Čajkovského de Olomouc – D. Vlastimil Kašpír,
- Gymnázium Hladnov de Ostrava –Dña. Ivana Freitagová,
- Gymnázium Luďka Pika de Pilsen – D. Aleš Janoušek y
- Gymnázium Budějovická de Praga – Dña. Kateřina Konířová.

Hay que constatar una alta demanda y plena consolidación de las Secciones Bilingües en la República Checa. Asimismo, se ha destacar como relevante el nuevo formato de las Pruebas de Bachillerato (Maturita 2011), a las que se presentan la casi totalidad de los alumnos que cursan el último curso académico de Bachillerato en las SS.BB. –y que propicia la obtención del título de Bachiller español–.

La reunión, dirigida a los profesores españoles del Programa de Secciones Bilingües para el curso 2011/2012, tuvo una primera parte informativa, en la que el Agregado de Educación, D. Demetrio Fernández González, abordó diferentes temas de interés para el profesorado y una segunda parte en la que tuvo lugar la reunión específica de los grupos de trabajo de cada una de las cuatro áreas (Lengua y Literatura, Matemáticas, Física y Química y Geografía e Historia), con el objeto de lograr la máxima coordinación entre los diversos profesores que imparten cada una de las materias en las diversas Secciones Bilingües.

Con la colaboración de Demetrio Fernández González, Agregado de Educación en República Checa



DÍAS DE LA CULTURA ESPAÑOLA EN KOŠICE Y CURSO DE NUEVAS TECNOLOGÍAS EN LA ENSEÑANZA



Estudiantes de la Sección Bilingüe de español del Instituto Bilingüe



Curso de formación para profesores de las SSBB de Eslovaquia, dirigidos por la profesora Weronika Górska-Wolniewicz

El Instituto Bilingüe de Košice ha celebrado en la semana del 29 de septiembre al 8 de octubre los Días de la cultura española en colaboración con el Ayuntamiento de esta ciudad y otras instituciones. Los Días de la cultura española, que cuentan con el apoyo y presencia de la Embajada de España en Eslovaquia, este año coincidieron con el XX aniversario de la creación del instituto, por lo que se celebró este evento con una gala en el teatro de la ópera de Košice en el que los alumnos ofrecieron un programa cultural de música y danza.

Los Días de la cultura española representan un verdadero acontecimiento cultural en esta ciudad, la segunda en número de habitantes de Eslovaquia, y durante los mismos se lleva a cabo un completo programa de actividades, que incluye presentaciones culturales, ballet clásico, teatro, deporte, baile y día de puertas abiertas con una fiesta española. La actividad de mayor alcance y resonancia es la llamada La Rambla, en la que los alumnos del instituto con diferentes disfraces ocupan la extensa zona peatonal de la ciudad y ofrecen al público una réplica del ambiente de las populares Ramblas de Barcelona. A este acto, además de la directora del Instituto Bilingüe y las autoridades regionales de educación, acudieron el Embajador de España en Eslovaquia, José Ángel López Jorrín, y el alcalde de la ciudad.

El segundo curso de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación en la Enseñanza / Aprendizaje ha reunido a quince profesores de las Secciones Bilingües eslovaco-españolas de Eslovaquia, quienes, dirigidos por la profesora Weronika Górska-Wolniewicz, han aprendido la utilización de los nuevos medios de comunicación en línea, blog, wiki, blogster, prezi, diigo y otros instrumentos disponibles en internet que pueden ser aplicados a la dinamización y optimización de la enseñanza y que permiten implicar directamente al alumno en el proceso enseñanza-aprendizaje.



Este curso ha sido continuación del celebrado el pasado año, del que, como consecuencia, surgieron las páginas wiki de las secciones de Banská Bystrica, Bratislava, Nitra, Nové Mesto y Zilina, que crearon los profesores para complementar en línea sus clases y mantener con los grupos de alumnos una relación fluida y colaborativa.

Con la colaboración de Luis Pardiñas Béjar, Agregado de Educación en Eslovaquia

NOTICIAS DE INTERÉS

REUNIÓN DEL CLUB DE ESPAÑOL EN GDAŃSK

El pasado 24 de Septiembre en Gdansk tuvo lugar una reunión del Club de Español que Franjo Bernal, presidente de la asociación PROF-ES de profesores ELE y amigos de la lengua y cultura española, organiza junto con la librería-cafetería Fikcja de Gdansk. Los amantes de la lengua española demuestran cada vez un mayor interés por este tipo de reuniones, por lo que éstas se celebran cada mes o mes y medio.

En esta ocasión, el encuentro se centró en Mallorca, sus paisajes, sus calas y sus monumentos, sin olvidar a las personas que viven o son originarias de Mallorca. Al final del encuentro, se habló sobre Joan March i Ordinas y su influencia en el arranque y desarrollo inicial de la Guerra Civil española.

En el encuentro participaron profesores de español y alumnos de los Liceos con Sección Bilingüe de español número III y XV de Gdansk. Todos se mostraron muy interesados por Mallorca y todo lo que tenga que ver con la Guerra Civil española.

Con la colaboración de Franjo Bernal, "Klub Hiszpanski", klubhiszpanski@gmail.com

CELEBRACIÓN DE LA EDUCACIÓN EUROPEA EN EL ZS Nº 83 DE VARSOVIA

El Día de la Educación se convirtió en la celebración de la educación europea cuando el ZS nº 83 de Varsovia recibió el viernes, 14 de octubre, a sus socios del proyecto Comenius en el que participa.



Los estudiantes de ZS nº 83 cantan "Qué viva España" en honor a sus socios Comenius de este país.

A esta cita acudieron representantes de España, Italia, Bulgaria, Reino Unido y Eslovaquia. La Asesora técnica de la Consejería de Educación, Carmen Gómez, también estuvo presente en esta ocasión y tuvo el placer de compartir con ellos parte de la jornada.

El acto contó con las siguientes actividades: una parte oficial (con la actuación de los estudiantes), un paseo por la escuela donde los estudiantes actuaron como guías, actividades deportivas (baloncesto y balonmano), un almuerzo de hermandad y una reunión de los coordinadores del proyecto europeo.

EL ESPAÑOL EN EL DÍA DE LAS LENGUAS

EL DÍA EUROPEO DE LAS LENGUAS EN WROCŁAW



Los estudiantes de la Sección Bilingüe de español del ZSO nº 3 de Wrocław se informan sobre los exámenes DELE

Con motivo de la celebración del "Día Europeo de las Lenguas" que tuvo lugar en la sinagoga y centro cultural "Pod białym bocianem" de Wrocław del 20 al 30 de septiembre, varios alumnos de primer curso del ZSO nº 3 de Wrocław, coordinados por su profesor Jorge Martínez Jiménez, presentaron el día 26 en la parte dedicada a la lengua española , el paso de Lope de Rueda "Las aceitunas", e igualmente se proyectó un cortometraje de ficción realizado en español por los mismos alumnos de la SB.

Para finalizar la parte dedicada al español, la profesora Urszula Sokolnicka, como organizadora de los exámenes DELE en Wrocław, comentó las características de los mismos y las múltiples ventajas que ofrece a futuros candidatos.

EL DÍA EUROPEO DE LAS LENGUAS EN VARSOVIA

Con objeto de la celebración del Día de las Lenguas el día 27 de septiembre, se organizó en las instalaciones de la Universidad de Varsovia una feria educativa en la que el Instituto Cervantes en colaboración con la Consejería de Educación pudieron ofrecer materiales de difusión de nuestra lengua y cultura. Asimismo, en el transcurso de esta celebración, el Instituto Cervantes presentó una serie de clases introductorias para los niveles iniciales de español.



Stand del Instituto Cervantes en la feria educativa. Al fondo, Carmen Gómez, asesora de la Consejería de Educación

MÁS NOTICIAS DE INTERÉS: ACTIVIDADES Y CONCURSOS

XIV FESTIVAL DE LA CIENCIA EN WROCŁAW

Durante la celebración del "XIV Festival de la Ciencia" en Wrocław desde el 16 al 21 de septiembre, alumnos de español bilingüe y como segunda lengua del del ZSO nº 3 de Wrocław participaron en uno de los pocos talleres realizados para estudiantes de dicha lengua.

En el taller bajo el título "A escena", realizado y dirigido por la profesora de español Urszula Sokolnica en la Universidad de Ciencias Económicas, los alumnos pudieron conocer algunas técnicas básicas relacionadas con el mundo de los negocios para presentarse, y aprender cómo mencionar la posible función que tendrían dentro de una empresa mediante juegos de roles.



Imagen del taller "A escena"

II OLIMPIADA DE ESPAÑOL 2010-2011 Y CONCURSO DE CARTELES PARA LA OLIMPIADA

Se puede consultar información actualizada de la segunda edición de la Olimpiada de español en http://www.ojh.edu.pl/

Ya se puede participar en el **Concurso de carteles para las Olimpiadas de español en Polonia**.

El concurso está abierto a estudiantes de español (ELE) en los niveles educativos de gimnazjum y liceum en toda Polonia y la solicitud de inscripción se puede enviar hasta el 16 de enero de 2012.

Más información sobre el concurso de carteles en http://www.ojh.edu.pl/ y en http://www.educacion.gob.es/exterior/pl/es/home/index.shtml

CONCURSO DE TEATRO ESCOLAR EN ESPAÑOL DE POLONIA 2012 Y XIX FESTIVAL EUROPEO DE TEATRO ESCOLAR EN ESPAÑOL

Los días 27 y 28 de febrero de 2011 tendrá lugar en Varsovia el VII Concurso de Teatro escolar en español en Polonia. Participarán 12 grupos de teatro compuestos de estudiantes de las Secciones Bilingües de español en Polonia. Si desea que alumnos de español de su centro educativo acudan como público al citado concurso de teatro, deberá contactar con la Consejería de Educación a través del correo electrónico consejeria.pl@educacion.es.

Tras el concurso, se elegirán dos grupos ganadores que representarán a Polonia en el XIX Festival Europeo de teatro escolar en español que este año se celebrará en Varsovia del 22 al 27 de abril de 2011 y acudirán a Varsovia alumnos y profesores de 16 Secciones Bilingües de español de 8 países diferentes.

CERTAMEN DE CARTELES PARA EL CONCURSO DE TEATRO ESCOLAR EN ESPAÑOL DE POLONIA 2012

El Concurso tiene como objeto seleccionar el cartel oficial del VII Concurso de Teatro Escolar en Español de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Polonia. Podrán participar los carteles elaborados por todos los alumnos de gimnazjum y liceum que estudien español y el plazo de entrega finaliza el 30 de noviembre de 2011.



Más información en http://www.educacion.gob.es/exterior/pl/es/home/index.shtml

CONCURSO GINER DE LOS RÍOS 2.0 2012

La Sección Cultural de la Embajada de España y la Consejería de Educación en Varsovia convocan un concurso de trabajos escolares en formato de "blog" y realizados en español. Podrán participar todos los estudiantes de nacionalidad polaca que cursen 3º año de Gimnasio o Liceo en centros educativos con idioma español como 1ª o 2ª lengua. El tema del blog, redactado íntegramente en español, deberá ser colaborativo y tener relación con España o el mundo hispánico. Más información próximamente en http://www.educacion.gob.es/exterior/pl/es/home/index.shtml

LA EXPEDICIÓN RUTA QUETZAL BBVA 2011 EN IMÁGENES



Miguel de la Quadra Salcedo, creador de la Ruta Quetzal, con Anna Ziomek, representante polaca.



Anna Ziomek en el museo Huaca del Sol en Perú



Encuentro de los ruteros con el Príncipe Felipe y la Princesa Leticia



Todos los participantes en la Ruta Quetzal 2011 delante del Museo Guggenheim de Bilbao

ANNA ZIOMEK:
MIS IMPRESIONES DE LA EXPEDICIÓN RUTA QUETZAL BBVA 2011

Cuando después de la entrevista en la Embajada española en Varsovia me dijeron que había ganado, no podía creerlo. ¡Estaba tan emocionada!

Durante la preparación del viaje empecé a tener miedo. No conocía algunas cosas con respecto al equipo o lo que necesitaba para el viaje, y no sabía si hablaba español lo bastante bien como para comunicarme. Y, por supuesto, nunca había participado en una aventura como ésta.

Durante los primeros días, estaba un poco nerviosa pero, poco a poco, me acostumbré a la nueva situación. Me ayudaron mucho las chicas de mi fantástico grupo 3 y nuestra monitora. Uno de mis recuerdos favoritos con ellas es la noche que paseamos por Lima y cantamos muchas canciones divertidas.

Por supuesto, la Ruta no sería una aventura si hubiera habido situaciones difíciles. Me caí varias veces sobre la misma pierna y, por eso, me dolieron mucho los tobillos y no pude participar en algunas de las marchas. A veces echaba de menos a mis familiares pero me sentía mejor cuando recibía sus mensajes.

Me gustó la historia de Perú, los paisajes, los museos (especialmente dos: Huacas del Sol y la Luna, ubicadas en el desierto), en fin, todo.

Me alegro de haber podido ver tantos milagros de la naturaleza, como las cascadas en la selva por ejemplo. Me parecieron increíbles todas las leyendas de incas y moches y tantos restos que han sobrevivido hasta hoy. Lo que también me impresionó fueron los pueblitos pequeños, por ejemplo, San Pablo Valera o Chachapoyas en la zona del Amazonas en el norte de Perú. También me gustaron muchísimo España y Portugal. Estuvimos en tantas regiones bonitas y diferentes (mi lugar favorito fue la cueva del Soplao en Cantabria) y visitamos muchas ciudades maravillosas, como Madrid o Lisboa.

En cada lugar donde estuvimos, tanto en Perú como en España, conocimos a personas muy amables y, gracias a su hospitalidad, nos sentimos muy bien. Conocimos sus bailes regionales y probamos una comida riquísima… Hasta hoy retengo sus sabores.

Siempre recordaré todos los aspectos de la Ruta, por lo que más recuerdo es a todos mis amigos procedentes de tantos países distintos. Espero que nuestras relaciones sobrevivan durante muchos años. Me siento muy feliz de haber participado en esta experiencia que ha cambiado mi vida. Esas cinco semanas siempre quedarán en mi corazón.

Les deseo a todos los futuros ruteros polacos que disfruten de la Ruta Quetzal tanto como yo porque es algo que les permitirá descubrir el mundo y cumplir sus sueños.

Anna Ziomek, rutera polaca del año 2011

Liceo IV "Tytus Chałubiński" de Radom



Anna Ziomek, en el centro, con sus compañeras en Perú

Embajada de España en Polonia

Consejería de Educación
ul. Fabryczna 16/22, lokal 22
00-446 Warszawa
Polonia

Teléfono: +48 (22) 6269811/1
Fax: +48 (22) 6220733

consejeria.pl@educacion.es
www.educacion.es/exterior/pl


GOBIERNO
DE ESPAÑA
MINISTERIO
DE EDUCACIÓN